



CITTÀ DI TORINO Assessorato Regionale Cooperazione Internazionale	
Prot. n.	1771/2008
Data	19 MAG. 2008
Tit. n.	Cl. 14 Fasc. 1



CITTÀ DI TORINO

**PROTOCOLLO TECNICO SUL PROGETTO "RADIO E COMUNICAZIONE SOCIALE"**  
allegato al programma triennale di collaborazione tra  
la Città di Ouagadougou (Burkina Faso) e la Città di Torino (Italia)

LA CITTÀ DI OUAGADOUGOU (BURKINA FASO)  
rappresentata dal Sindaco Simon Compaoré

LA CITTÀ DI TORINO (ITALIA)  
rappresentata dall'Assessore alle Relazioni e Cooperazione Internazionale della Città di Torino  
Michele Dell'Utri

VISTO

L'accordo di cooperazione tra la Città di Ouagadougou (Burkina Faso) e la Città di Torino (Italia) siglato a Torino il 1° febbraio 2003 tra il Sindaco Simon Compaoré e il Sindaco Sergio Chiamparino, Il programma triennale di collaborazione tra la Città di Ouagadougou (Burkina Faso) e la Città di Torino (Italia)

CONSIDERANDO

Gli interventi realizzati positivamente in questi anni nell'ambito delle politiche civiche relative alla gestione dei rifiuti, gestione del verde pubblico e delle politiche culturali,  
La conferma dei due Sindaci a proseguire ogni forma di collaborazione tra le due Città espressa a Torino nel 2005 in occasione degli eventi collegati alla Tregua Olimpica,  
Il programma triennale di collaborazione tra la Città di Ouagadougou (Burkina Faso) e la Città di Torino (Italia) del 2008

ED INOLTRE

Nel rispetto delle Convenzioni internazionali sui diritti umani, sui diritti dei minori e della donna,  
In considerazione degli Obiettivi del Millennio,  
Nel quadro delle linee di cooperazione intergovernative espresse dal governo italiano e burkinabé,  
In coerenza con gli indirizzi della Regione Piemonte nell'area saheliana,  
In spirito di cooperazione e solidarietà fra le nostre comunità locali e di amicizia fra i nostri cittadini

CONVENGONO E STIPULANO

il seguente

**PROTOCOLLO TECNICO SUL PROGETTO "RADIO E COMUNICAZIONE SOCIALE"**

Articolo 1

I Comuni di Ouagadougou e Torino, nella convinzione che la comunicazione istituzionale e la comunicazione sociale sono espressione di trasparenza amministrativa e democrazia partecipativa, si propongono di rafforzare la radio municipale di Ouagadougou.

Articolo 2

Le azioni che si intendono realizzare per il rafforzamento di RMO/fm sono le seguenti:

1. *Corso di formazione ai giornalisti e ai tecnici di RMO/fm.* Tale corso ha l'obiettivo di rafforzare le competenze dei giornalisti e dei tecnici della Radio su tematiche tecniche e su quelle attinenti alla comunicazione sociale, grazie al confronto con l'esperienza italiana della RAI.

2. *Allestimento di RMO/fm.* Tale azione ha l'obiettivo di migliorare la dotazione tecnica degli strumenti in uso dalla Radio di Ouagadougou.
3. *Stage a Torino di due giornalisti.* Tale stage ha l'obiettivo di accrescere le competenze dei giornalisti della radio municipale di Ouagadougou che dopo aver beneficiato del primo livello formativo a Ouagadougou nel mese di febbraio 2008 realizzato dall'equipe di formatori della RAI, potranno approfondire attraverso uno stage in Italia la conoscenza della realtà italiana (radio pubbliche e private) con particolare attenzione alle esperienze di comunicazione sociale e istituzionale.

#### Articolo 3

Tali azioni sono realizzate attraverso l'attivazione dei seguenti partenariati e delle seguenti strategie organizzative:

1. Corso di formazione ai giornalisti e ai tecnici di RMO/fm. Tale corso (il cui programma è allegato al presente accordo) è realizzato grazie alla disponibilità della RAI – Radio Televisione Italiana – che attraverso il suo Segretariato Sociale ha messo a disposizione competenze, *know how* e professionalità per realizzare le due sessioni di corso a Ouagadougou. Il corso è stato organizzato in partenariato con la città di Torino e Ouagadougou che ne hanno sostenuto parte degli oneri organizzativi.
2. Allestimento di RMO/fm. Tale allestimento è reso possibile grazie alla disponibilità:
  - a. della RAI – Radio Televisione Italiana – che attraverso il suo Segretariato Sociale ha messo a disposizione di RMO/fm strumentazione radiofonica e la disponibilità di un'assistenza tecnica a distanza del personale Rai competente;
  - b. di ADAEM che ha messo a disposizione risorse per acquistare una parte della strumentazione radiofonica digitale;
  - c. della Città di Torino che ha messo a disposizione risorse per acquistare una parte della strumentazione radiofonica digitale ed assicurare il trasporto del materiale;
  - d. della Città di Ouagadougou che ha messo a disposizione l'intera sede radiofonica e il personale ivi impiegato.
3. Stage a Torino di due giornalisti. Tale stage sarà anche l'occasione per creare un ponte culturale e comunicativo tra le due città, al fine di:
  - realizzare in Italia programmi radiofonici in cui si narra al pubblico italiano le buone prassi messe in opera dalla città di Ouagadougou su tematiche relative all'ambiente, tradizioni gastronomiche, ecc.;
  - realizzare a RMO/fm programmi di comunicazione sociale sul tema della sicurezza alimentare, dell'ambiente e di aspetti connessi alla promozione della salute pubblica ed al benessere dei cittadini;
  - raccontare l'esperienza e i progetti di cooperazione decentrata Torino – Ouagadougou sia in Italia che in Burkina.

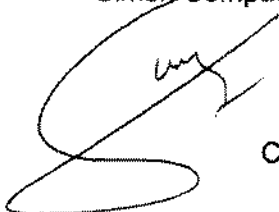
#### Articolo 4

Le due parti promuovono questo progetto attivando le risorse e le professionalità esistenti presso i reciproci enti. Tale intervento è realizzato in condizioni di parità e reciprocità delle due parti.

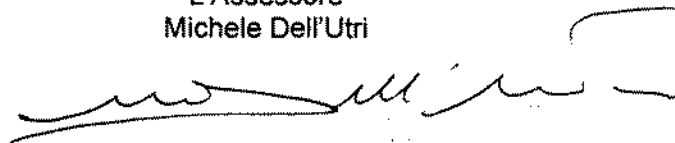
Il presente atto è firmato a Ouagadougou il

febbraio 2008.

Per la Città di Ouagadougou  
Il Sindaco  
Simon Compaoré



Per la Città di Torino  
L'Assessore  
Michele Dell'Utri



Con gli auspici del Segretariato Sociale RAI  
Carlo Romeo

